All Grown Up and Still in Tow

Worksheet · Two-Pass Close Reading 两遍精读（教师版 · 答案填入）

Text: Sherri Beattie · 19 paragraphs · 682 words · 学生版同版式 · 参考答案蓝色填入

Pass 1 · Skimming 第一遍·略读

Task 1 Skim the text (682 words, 19 paragraphs) in 4 minutes. Circle 2 new vocabulary words and 2 emotional words.（4分钟内通读全文，圈出2个生词和2个情感词。）

示例：生词 humiliating / painstakingly / baby-boomer / registrar / undertake（任圈2个）；情感词 uncomfortable / embarrassed / angry / shocked / in disbelief（任圈2个）。

Task 2 Briefly note why you chose these words.（简要说明你选择这些词的原因。）

示例：生词妨碍理解所以圈出查证；情感词串起来就是作者的态度轨迹（不适→尴尬→愤怒→震惊）。

Summary The author describes the phenomenon of baby-boomer parents over-managing their children's university affairs（家长过度包办孩子的大学生活） and argues that parents should stand back / let go（放手退后） to let their children become independent.

P1 · P5–P6 · Scene 场景描述

"My heart went out to him. In fact, I felt so uncomfortable that I looked away. How humiliating to be in a university registrar's office with your father taking charge. … Dad did the talking while his son struggled to lift his eyes and look at the woman trying to help them. I thought about those small bits of self-confidence that were so painstakingly built in boyhood, and how they were being crushed at the counter."

理解 What was the author's initial reaction to the scene? Which detail shows the son was hurt?（作者看到这一幕的第一反应是什么？哪个细节说明儿子受了伤？）

作者同情又不适，别过脸去（heart went out to him; felt so uncomfortable that I looked away）；细节：父亲代答、儿子抬不起眼、18年攒下的自信正在柜台前被碾碎。

翻译 Translate the sentence: "My heart went out to him."（将句子翻译成中文。）

我由衷地同情他。

结构 Analyze the exclamatory sentence "How humiliating to be in a university registrar's office with your father taking charge."（分析该感叹句结构：how + adj + to do；with 复合结构。）

How + adj + to do 感叹句，不定式短语为逻辑主语（= It is humiliating to be…）；with your father taking charge 为 with 复合结构作伴随状语。

P2–P4 · Contrast 对比

"As I stood in line, waiting for my own question to be answered, I reflected on how times have changed. … The first-year experience is exciting, liberating and terrifying, all combined to help us grow into adulthood. That is, if our parents don't come with us."

理解 What contrast does the author draw between her own first-year experience and the present situation?（作者拿自己当年的经历与眼前现象作了什么对比？）

当年作者独自排队、独自与注册员沟通、被当作成年人对待；如今家长全程代劳（That is, if our parents don't come with us）。

翻译 Translate: "The first-year experience is exciting, liberating and terrifying, all combined to help us grow into adulthood."（将句子翻译成中文。）

大一这一年让人兴奋、让人解放、也让人害怕，三者共同促使我们长大成人。

结构 Identify the three parallel adjectives and explain the function of "all combined to help us grow into adulthood".（找出三个并列形容词，并说明 all combined to… 的作用。）

exciting / liberating / terrifying 三个形容词并列递进；all combined 为总结性插入（独立主格省略形式），to help us grow into adulthood 不定式表结果。

P7–P9 · Anger 愤怒

"I grew very angry. 'Oh, grow up, go home,' I wanted to shout at Dad from my place in the line. … I was equally shocked as I sat in a seminar for 500 first-year teaching assistants and was told what to do when Mom and/or Dad shows up in your office complaining about the marks or assignments that you have given to their children. … Baby-boomer parents seem to struggle with two things: saying no and letting go."

理解 What advice were the teaching assistants given? Which sentence states the author's main point (thesis)? （助教们得到了什么建议？哪一句点出全文论点？）

把不满的家长直接打发去找教授；论点句：Baby-boomer parents seem to struggle with two things: saying no and letting go.（P9）

翻译 Translate: "Baby-boomer parents seem to struggle with two things: saying no and letting go." （将句子翻译成中文。）

婴儿潮一代的父母似乎在两件事上过不去：说"不"，和放手。

结构 In "Mom and/or Dad shows up in your office complaining about…", explain why the verb is singular and what "complaining about…" does. （解释 and/or 作主语时谓语用单数的原因，及 complaining… 的语法功能。）

and/or 连接的并列主语按整体单数处理，故谓语用 shows；complaining about… 现在分词短语作伴随状语；that 引导定语从句修饰 the marks or assignments。

P10 · Question 质疑

"Mom and Dad, your children are no longer children. Rather, they are eagerly trying to be adults. So whatever are you doing in line with them at the registrar's office?"

理解 What should parents recognize about their children? （父母应该认识到孩子的什么变化？）

孩子已不是孩子，正急切地想成为成年人；父母不该再陪他们排队办事。

翻译 Translate: "Rather, they are eagerly trying to be adults." （将句子翻译成中文。）

相反，他们正急切地努力成为成年人。

结构 Analyze the rhetorical question "So whatever are you doing in line with them at the registrar's office?" （分析该反问句：whatever 的语气功能与现在进行时的作用。）

whatever 相当于 on earth，加强质问语气；现在进行时强调当下持续发生的行为；呼告（Mom and Dad）与反问叠加，冲击力强。

P11–P12 · Memory 回忆

"Twenty years ago, when I first entered university, parents did not follow their children all the way there. My parents dropped me at the front door of St. Hilda's College at the University of Toronto and drove five hours back home. … I was not ready, prepared or clearly aware about what would happen over the course of the next four years, but I muddled through."

理解 How did the author's parents behave twenty years ago? Was she ready for university? （二十年前作者的父母是怎么做的？她为大学生活做好准备了吗？）

父母送到校门口就开五小时车回家；作者没有准备好（not ready, prepared or clearly aware），但跌跌撞撞走过来了。

翻译 Translate: "I muddled through." （将短语翻译成中文。）

我跌跌撞撞地熬了过来。

结构 In "I was not ready, prepared or clearly aware about what would happen…", analyze the parallel predicatives and the clause after "about". （分析三个并列表语，及 about 后从句的成分。）

not + 三个并列表语（ready / prepared / clearly aware），否定范围覆盖全部；about 为介词，后接 what 引导的宾语从句。

P13–P18 · Evaluation 评价

"Were my parents not caring or uninterested? Not at all. … They never set foot in a university. … they considered me an adult at 18. … a son was pleading with his mother to stay put while he went to the counter and dealt with the problem himself. … When I tell my mother that I have won a scholarship and will undertake graduate research in Europe this fall she says, 'That's nice, dear.'"

理解 What does the author believe is the real reason for her parents' hands-off approach? What happens in the second queue scene? （作者认为父母当年不包办的真正原因是什么？第二个排队场景里发生了什么？）

父母并非不关心——他们属于没上过大学的另一代人，把18岁视为成年人；第二场景中儿子恳求母亲 stay put（待在原地），让他自己去柜台处理，离开时两人还在谈判。

翻译 Translate: "They were pleased, and supportive, when I decided to attend but they considered me an adult at 18." （将句子翻译成中文。）

我决定上大学时他们很高兴也很支持，但他们把我当作一个18岁的成年人。

结构 Analyze "What they were not was university-educated baby-boomers who believe all events must be designed and controlled and that everything I did was a direct reflection on them." （分析 what 主语从句与 believe 后两个并列宾语从句。）

What they were not 为 what 引导的主语从句（假拟分裂句，强调否定），was 是系动词，表语为 university-educated baby-boomers；who 定语从句中 believe 带两个并列宾语从句（all events must be designed and controlled 与 that everything I did was…）。

P19 · Call to Action 呼吁行动

"To parents whose children are attending first-year university, just remember they have all grown up now. It is time for you to do the same."

理解 What is the author's final message to parents? （作者对大学生家长最后传达的信息是什么？）

孩子们都已成年，现在轮到父母"长大"——学会放手；呼应标题双关 in tow。

翻译 Translate: "It is time for you to do the same." （将句子翻译成中文。）

现在，轮到你们这样做了。

结构 Analyze the pattern "It is time for sb to do sth" and explain what "the same" refers to. （分析句型结构，并说明 the same 指代什么。）

It is time (for sb) to do sth 固定句型；the same 回指前文的 grown up——像孩子一样真正长大。

Logic Chain 文章论证结构

Scene 场景	P1·5-6
↓	
Contrast 对比	P2-4
↓	
Anger 愤怒	P7-9
↓	
Question 质疑	P10
↓	
Memory 回忆	P11-12
↓	
Evaluation 评价	P13-18
↓	
Call to Action 呼吁	P19